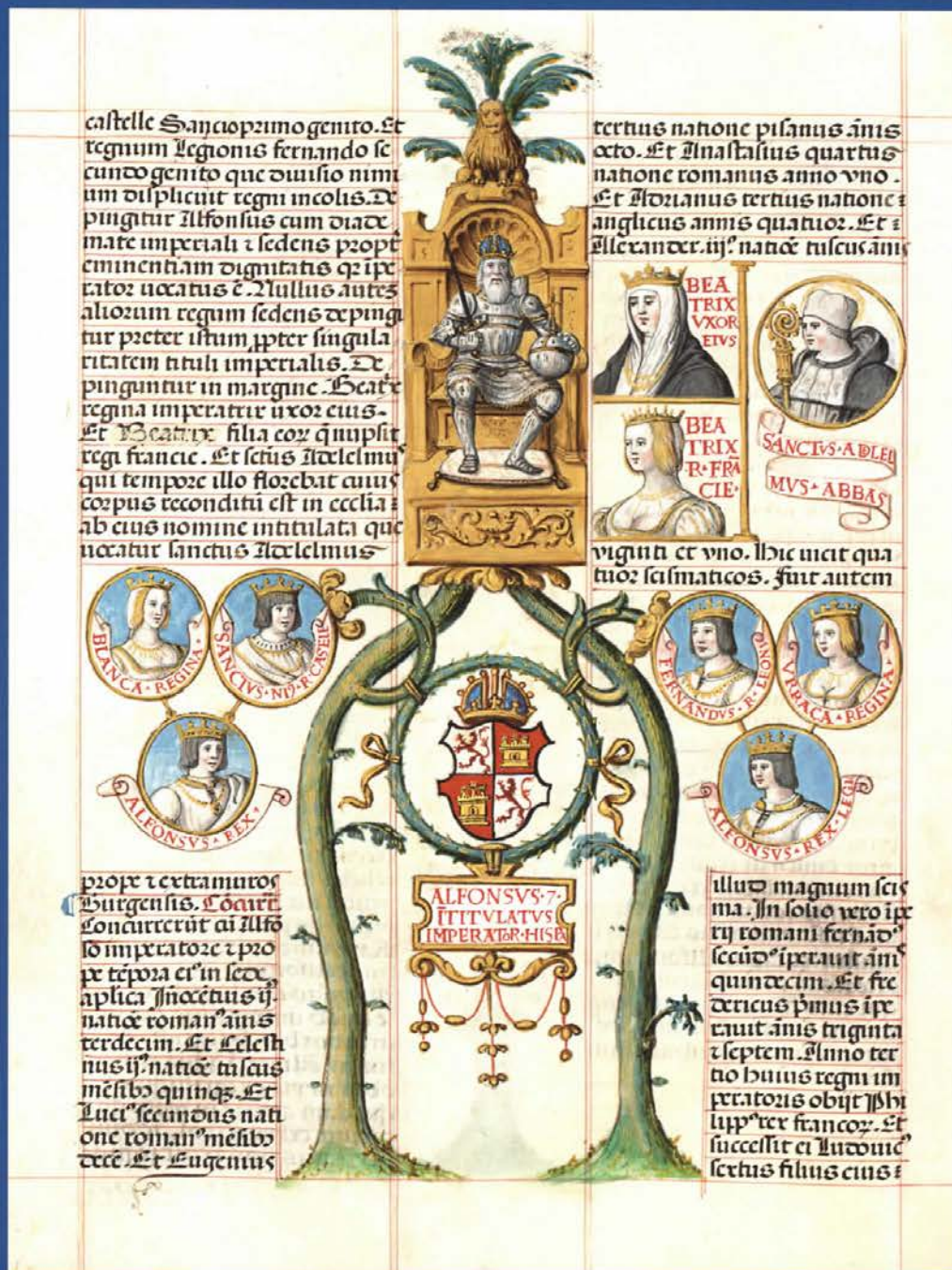


# "LIBER GENEALOGIAE REGUM HISPANIAE"

SIGLO XV





# Scriptorium

Única editorial que elabora sus facsímiles de forma artesanal en pergamino natural de piel de cordero.

The only publishers which makes its facsimiles the traditional way in natural lambskin parchment.

FACSIMILES ILUMINADOS  
FACSIMILES ILLUMINATED

" LIBER  
G ENEALOGIAE  
R EGUM  
H ISPANIAE "

SIGLO XV

DE ALFONSO DE CARTAGENA

(Ms. Vit. 19-2 de la BNM)

"LIBRO DE LA GENEALOGÍA DE LOS REYES DE ESPAÑA"  
"BOOK OF THE GENEALOGY THE KINGS OF SPAIN"





# EL MANUSCRITO COMO TRANSMISOR

## LOS LIBROS HAN SIDO DURANTE SIGLOS LA MEMORIA VIVA DE LA HUMANIDAD.

Pacientemente escritos o sabiamente impresos, los libros han atravesado la historia, dando fe de ella y reflejando la actitud de los hombres ante sí mismos y ante el mundo que les ha tocado vivir.

Los muros de los monasterios fueron mudos testigos de la paciente labor de monjes para los que el tiempo no existía, años dedicados a la copia caligráfica, a los más ricos miniados de códices únicos que se trabajaron como joyas. Vidas consagradas al culto y al trabajo, a la religión y el saber, a la fe y a la belleza.

Scriptorium durante los últimos dos lustros ha venido editando facsímiles de gran calidad utilizando los mejores soportes de papel existentes, incluso habiendo realizado fabricaciones especiales del llamado papel "pergaminata" a partir del cual, y mediante tratamientos de humidificación y posterior arrugado, conseguimos aspectos visuales altamente parecidos al pergamino natural que durante siglos fue el soporte utilizado en la elaboración de los antiguos manuscritos. Con la utilización de cualquier tipo de soporte basado en papel, es comprensible que las características propias del pergamino

natural, tales como la durabilidad, el tacto, la textura, el olor, así como la uniformidad y la propia belleza natural, sean imposibles de imitar.

Scriptorium en su continua búsqueda por mejorar los resultados obtenidos en ediciones realizadas a partir de todo tipo de soportes convencionales, y en su afán por divulgar, posibilita con sus facsímiles elaborados en pergamino natural de piel de cordero, que el saber salga de palacios y abadías, haciendo posible renovar ese indescriptible placer del que solo bibliófilos reales habían podido gozar.

Los facsímiles realizados a partir de manuscritos, códices y documentos históricos, difunden el arte bibliográfico, transmitiéndonos el goce de los sentidos ante la contemplación de estos auténticos tesoros que poseen la capacidad de emocionar, de revivir el pausado trabajo de los monjes en el scriptorium o el amor de aquellas sabias manos cosiendo uno a uno los pliegos de pergamino, pero sobre todo nos revelan el arte y la sabiduría, la creación y la reflexión de unos documentos nacidos para perdurar en el tiempo como objetos de belleza y lujo singulares, trabajados como filigranas y que como tales los recibimos ahora.

# SCRIPTORIUM

## THE MANUSCRIPT AS A KNOWLEDGE TRANSMITTER

# FOR CENTURIES BOOKS HAVE BEEN THE LIVING MEMORY OF MANKIND.

## FOR CENTURIES BOOKS HAVE BEEN THE LIVING MEMORY OF MANKIND.

Patiently written or wisely illuminated, books have gone through history, bearing witness to it and reflecting the men attitude about life and about themselves. The monastery walls were the deaf witnesses of the monks' labour; time didn't exist for them and they devoted many years to copying and illuminating rich miniatures in unique codex that were worked as jewels. Their lives were devoted to worship and work, to religion and knowledge, to faith and beauty.

Over the past two decades Scriptorium has been editing high-quality facsímiles using the best existing paper, even having produced special manufactures of a paper called "pergaminata". After a special process of humidifying and creasing, we got a material that looks like the natural parchment, the one that was used in ancient manuscripts manufacturing for centuries. It is understandable that, with the use of any material based on paper, the characteristics of natural parchment, such

as durability, touch, texture, smell and consistency and natural beauty, are impossible to imitate.

Through its ongoing quest to improve the results of editions using all types of conventional materials and through its will to spread culture, Scriptorium manages, with natural parchment copies made of skin, to take that knowledge out of palaces and abbeys, renewing the indescribable pleasure that only real bibliophiles have been able to benefit from.

Copies made from manuscripts, codex and historical documents spread the bibliographic art, transmitting the sensitive pleasure before these amazing treasures which can move us, and which are able to revive the meticulous work of monks in the scriptorium and the love of those hands sewing the parchment pages. But above all, these copies show us the art and knowledge, the creation and reflection of these documents born to remain in time as singular beauty and luxury objects, made as delicate works that we now receive.



# Scriptorium

## Y EL PERGAMINO

**DURANTE SIGLOS EL PERGAMINO FUE EL SOPORTE UTILIZADO COMO TRANSMISOR DEL SABER Y LA BELLEZA.**

En Scriptorium en los últimos veinte años la dedicación, empeño y esfuerzo ha sido continuo. Veinte años tratando de alcanzar un sueño, un sueño hoy hecho realidad: conseguir recuperar la antigua y sabia labor que durante siglos copistas, iluminadores y amanuenses plasmaron en vitelas y pergaminos, dando vida a los manuscritos iluminados hoy memoria viva de la humanidad.

Scriptorium, con sus facsímiles elaborados de forma totalmente artesanal sobre pergamino natural, recupera la belleza y autenticidad de los antiguos manuscritos iluminados.

### **SCRIPTORIUM AND THE PARCHMENT.**

**THE PARCHMENT HAS BEEN FOR CENTURIES THE MEDIUM USED AS A CARRIER OF KNOWLEDGE AND BEAUTY.**

Scriptorium's dedication, commitment and effort has been constant for the last twenty years. Twenty years trying to achieve a dream, a dream come true today: managing to bring back the old and wise work that scribes, illuminators and amanuensis shaped in vellum and parchment for centuries, giving life to the illuminated manuscripts which are now living memory of mankind.

Scriptorium, with its handcrafted facsimiles on natural parchment, retrieves the beauty and authenticity of ancient illuminated manuscripts.



**Ricardo Coll & José G. Moya.**

Editores de la Compañía Scriptorium,  
observando varios pliegos de pergamino.

Scriptorium Company Publishers,  
observing several sheet of parchment.

# "LIBER GENEALOGIAE REGUM HISPANIAE"

SIGLO XV

## PRIMERA EDICIÓN SOBRE PERGAMINO NATURAL

El Liber Genealogiae Regum Hispaniae o Libro de la Genealogía de los Reyes de España, también conocido con el nombre de Anacephaleosis, es la obra de Alfonso de Cartagena, antes llamado Alfonso García de Santa María, miembro de la familia de judíos conversos más importantes de Castilla. Nació en Villasandino (Burgos) hacia 1385, poco antes de que su padre abrazase el cristianismo con el nombre de Pablo de Santa María. Murió en 1456. Padre e hijo estuvieron siempre muy unidos a la rama de los Trastámara de Castilla, que los premió haciéndoles sucesivamente obispos de Burgos. Alfonso participó activamente en la política nacional e internacional de Juan II de Castilla y de don Álvaro de Luna. El rey le encomendó delicadas misiones en el asunto de los infantes de Aragón y ante los reyes de Portugal, Navarra y el papado. En el concilio de Basilea defendió la preeminencia de Castilla sobre Inglaterra, y sus derechos sobre las islas Canarias, reivindicados también por Portugal.

Estas actividades diplomáticas tienen mucha relación con la obra historiográfica de A. de Cartagena, y muy especialmente con la que ahora se edita. Como su nombre ya sugiere, el Libro de la Genealogía de los Reyes de España utiliza como procedimiento expositivo el género de las genealogías, que describe la secuencia histórica de los linajes, en este caso de los reyes de España, acompañándolos con algunos hechos importantes de su biografía, narrados de forma sucinta, y con las habituales concurrencias o referencias cronológicas a los poderes coetáneos de la cristiandad: el papa, el emperador, el de Francia y, como rasgo localista, los obispos de Burgos, cuya sede ocupaba nuestro autor cuando describió la obra.

Especialmente interesante resulta destacar los objetivos ideológicos y propagandísticos que se propuso Alfonso de Cartagena, que no fueron otros que los de inscribir la historia de España en el contexto de la historia universal de forma que garantizase a la monarquía española un papel importante en el plan general de la providencia, y le permitiera mantener sus derechos y aspiraciones frente a otras monarquías.

## "LIBER GENEALOGIAE REGUM HISPANIAE"

### FIRST EDITION ON NATURAL PARCHMENT

The Liber genealogiae Regum Hispaniae or Book of the Genealogy of the Kings of Spain, also known by the name of Anacephaleosis, is the work of Alfonso de Cartagena, formerly Alfonso García de Santa María, a member of the most important family of Jewish converts in Castile. He was born in Villasandino (Burgos) around 1385, shortly before his father embraced Christianity with the name of Pablo de Santa María. He died in 1456. Father and son were always very close to the branch of Trastámara of Castile, who rewarded them by appointing them successive bishops of Burgos. Alfonso took an active part in the national and international politics of John II of Castile and Don Alvaro de Luna. The king entrusted him with delicate missions in the issue of the princes of Aragon and before the kings of Portugal, Navarre and the papacy. At the Council of Basel he defended the primacy of Castile over England, and its rights over the Canary Islands, also claimed by Portugal.

These diplomatic activities have a lot in common with the historiographical work of A. Cartagena, and especially with the work which is now being published. As the name already suggests, the Book of the Genealogy of the kings of Spain uses as expository method the gender of genealogy, which describes the historical sequence of lineages,

in this case, the one of the kings of Spain, accompanying them with some important facts of their biography, narrated succinctly, and with the usual circumstances or chronological references to contemporary powers of Christendom: the pope, the emperor, the king of France and, as a parochial trait, the bishops of Burgos, whose see was occupied by our author when he described the work.

It is worth highlighting the ideological and propaganda objectives set by Alfonso de Cartagena, which were not other than recording Spanish history in the context of world history, so that it would guarantee the Spanish monarchy an important role in the overall plan of providence and it would maintain its rights and aspirations against other monarchies.



Biblioteca Nacional de España, donde se conserva el manuscrito original. / National Library of Spain, where the original manuscript is.

IVDICES

REGES NA  
VARRE

CASTILLE



NUNVS RASYRA



ENECC ARISTA P. REX



LAINVS CALVVS | FERADVS LAINO



GVNDSABS NUNVS



GARSIAS PRIMVS R.



LAINVS FERNA D | NUNO LAINI



FERNANDVS GVNDSABS



SANCVS AVARCA PR.



LAINVS NUNNI | DIDACVS LAINI



GARSIAS SECUNDVS R.



RODERICVS  
DEVIVAR



GARSIAS FERNANDI



SANCVS MAIOR REX NAVARRE



SANCVS COMES



ELVIRA REGINA NAVARRE



RAMIRVS P. R. ARA



ELVIRA R. NAVARRE | GARSIAS REX NAVARRE



GARSIAS INFANS



GARSIAS REX NAVARRE



FERNANDVS REX CASTILLE



BLANCA REGINA CASTILLE



# LOS CÓDICES

El códice que aquí se reproduce fue copiado en el siglo XVI por el calígrafo Dionisio, e ilustrado por él mismo, o acaso por el pintor Diego de Arroyo, con orlas y árboles, en los que se inscriben cartelas y medallones con abundantes escudos y retratos de la realeza, muy idealizados, sobre todo los más antiguos.

En la actualidad éste y otros escritos de Cartagena han despertado un inusitado interés, y están siendo objeto de numerosos estudios por parte de especialistas españoles, europeos y americanos. A estos últimos, y en general a todos los investigadores, les interesa de modo especial como se construye el armazón ideológico que sostendrá pocos años después la unificación de España, fundamento del estado que descubrió y colonizó a América, y en el siglo XVI gobernó a Europa. Pero también interesan otros aspectos de la personalidad del autor, que en mayor o menor medida están presentes en esta obra y en su restante producción literaria: su aportación a la difusión en España del humanismo, ensalzada por unos y puesta en reserva por otros; su participación en la polémica que enfrentaba a las armas con las letras,

con la que contribuyeron a abrir nuevos horizontes en el modo de vida de hidalgos y caballeros, etc., etc.

El libro se compone de un prólogo en el que se explica la génesis de la obra, y 94 capítulos, de los cuales los siete primeros contienen un compendio de la monarquía en España, en el que se remonta hasta la época primitiva, y los restantes el árbol genealógico de la misma, que arranca en la época goda, (concretamente de Atanarico, cuyo "reinado" se sitúa en el 343), siguiendo luego con Pelayo y los reyes astures y castellano-leoneses, mostrando su entronque con las monarquías de Navarra, Aragón y Portugal.

La Genealogía se detiene en el reinado de Enrique IV, ya que su autor muere a mediados de 1456.

El volumen estudio que acompañará a la edición facsímil del manuscrito contendrá el árbol genealógico de la monarquía hasta nuestros días así como un esquema con la proyección internacional de la misma, que señala los vínculos dinásticos de la monarquía española con las casas reales extranjeras.

---

## THE CODICES.

The codex that is reproduced here was copied in the sixteenth century by the calligrapher Dionisio, and was illustrated by himself, or perhaps by the painter Diego de Arroyo, with borders and trees, on which consoles and medallions with abundant shields and highly idealized royalty portraits, particularly the older ones, are inscribed.

At present this one and other Cartagena writings have attracted unusual interest, and they are being widely studied by Spanish, European and American specialists. The latter, and in general all researchers, are especially interested in how to build the ideological framework that would support the unification of Spain a few years later, that is, the foundation of the state which discovered and colonised America, and ruled Europe in the sixteenth century. But other aspects of the personality of the author are also interesting. These are present to a greater or lesser extent in this work and in his remaining literary output: his contribution to the spread of humanism in Spain, praised by some and questioned by others, his participation in the controversy that confronted arms with letters, in which he

tended to contribute to open new horizons in the lifestyle of noblemen and gentlemen, and so on.

The book consists of a prologue that explains the genesis of the work, and 94 chapters, of which the first seven contain a summary of the Spanish monarchy, whose family tree goes back to its early times, and the following chapters begin with the Gothic period (specifically Athanaric, whose "reign" dates around 343), and then move on to Pelayo and the Asturian and Castilian-Leonese kings, showing its links to the monarchies of Navarre, Aragon and Portugal.

This family tree stops in the reign of Henry IV, as its author dies about the middle of 1456.

The study volume which will accompany the facsimile edition of the manuscript will contain the family tree of the monarchy up to the present day, as well as an outline with its international projection, which reveals the dynastic ties of the Spanish monarchy to foreign royal houses.

**A**lfonsus huius nois sextus filius fernandi at frater Sancij cepit regnare anno dñi millesimo sexagesimo tertio. Regni uero hispanie sexcentesimo quadragelimo quarto. Et regnauit annis quadraginta tribus. Et ab eius reparatione tricentesimo tricelimo quarto. Hic hñt sex uxores. Et quarũ prima genuit Urracã ex alijs uero genuit alias filias. Et ex vna earũ quæ fuit Sarracena filia regis leuicie que uocabatur Darda et ad fidem conuersa nominata est Asdaria genuit filium masailum



AGNES REGINA. Vxor. COSTANZA REGINA. Vxor. BEATRIZ REGINA. Vxor.



URRACA REGINA. SANCIVS INFANS.

qui dictus est Sancius qui puer existens occisus est in p[ro]lio cū arabibus octo prope alcacarũ de Consuegra. Ex nobili uero quadã concubina genuit Thersiam filia que nupsit Enrico comiti Lotoringie cõ sanguineo imperatoris. Et cedit illi partẽ galicie que nũc portugaliam uocatur. Ex istis autẽ descenderunt portugalie reges. Ille enim Enrico fuit pater alfonsi p[ri]mi regis portugalie. Hic alfonsus castelle rex istius



illius in urbem Tolentĩ uarijs et crebris uastacionib[us] fatigata et diuturna obsidione afflictã



obtinuit. Et in ea metropolitana sedem antiq[ua]m et simã reparauit multaq[ue] oppido vicina tolentia ab arabibus erepta xpiano nomini adiecit. Hic rex inter alia insignia opera sedem burgensẽ instituit illiq[ue] magna dotem et multa prauilegia contulit. Hic ab uno eodemq[ue] rege et eodẽ tempore et sub



REGE PORTUGALIE.

BN



**SANCI**  
VS SE  
CVNDS  
REX

**ALFON**  
SVS 3  
REX

**DIONI**  
SIVS  
REX

**ALFO**  
SVS 4  
R

**PETRO**  
REX

**FERNAN**  
DVS  
REX

**IOAN**  
NES  
REX

**EDVA**  
R  
DVS  
REX

**ALFON**  
SVS 5  
R

codem romano pontifice videlicet Urbano secundo Toletana metropolis reparata Burgensis inlustrata est. Obijt aut Alfonso a morte comun. Et apud monasterium sancti facundi vna cum Jayda iam Maria sepultus est. Receperat enim ibi habitum monachalem fide ob timore fratris sui Sancij. Depingitur aut Alfonso armatus in equo quod gloriose multa bellicosa peregit. Depinguntur in margine ex utroque latere sex uxores sic nominate. Agnes. Costacia. Beatrix. Elisabeth. Theresia. Et Jayda uocata Maria. Depingitur et nobilis Ximena concubina qua fuerit de domo guzmanica fuisse. Ex qua reges portugalie processerunt. Depinguntur quoque in linea inferiori prefatus sancti infans. Et Ar



**ARMA MILITIE NOSTRE NON SVNT CRNALIA: SET: SPIRITVALIA.**

ca regina que fuit filia Costacie regine. Et due infantisse. Eluira et Sancia filie Elisabeth regine. Depinguntur etiam Henricus comes et Theresia uxor eius filia Alfonso ex Ximena. Depinguntur etiam reges portugalie qui ab eis processerunt per ordinem ut videntur. Alfonso qui fuit primus rex. Sancius. Alfonso secundus. Sancius secundus cognomine capello cuius corpus Toletum tumulatum est. Alfonso tertius Dionysius. Alfonso quartus Petrus. fernandus. Iohannes. Eduardus. Alfonso quintus: qui nunc in portugalia regnat. Sunt autem omnes numero duodecim. **Concurrentia.** Concurrit cum Alfonso et prope tempora eius in sede apostolica Gregorius septimus natione Tuscanus annis septem. Et victor tertius anno vno qui veneno mixto in calice dicitur obisse. Et Urbanus secundus annis noue. Et Isidorus natione tuscanus annis decem et octo. Et Gelasius secundus natione campanus anno vno. Et Calixtus secundus natione burgundus comitis filius sedit annis quinq. Hic ecclesiam compostelanam erexit et illi provinciam emeritam subiecit. Huius tempore bordinus qui olim archidiaconus Toletanus fuerat deinde bartharensis archiepiscopus qui per Henricum imperatorem in papatu fuerat intrusus in carcere obiit. Et Honorius secundus natione bononiensis sedit annis duobus. In solo vero imperio romani Henricus quintus imperauit annis quindecim. Et Lotharius tertius

BN

tamen euent aliquod preliu  
 campeste generale tenuit cap  
 tum in vinculis fredericum  
 ducem veneti patrum suum  
 filium Enrrici regis sui sui  
 ex concubina Eleonore ponte  
 illec non obsedit Alfonso filium  
 eiusdem regis et concubi  
 na apud gijonem oppidum ar  
 turiarum. Obsessus autem co  
 mes Alfonso aufugit et semp  
 in exilio fuit et occupauit terras  
 eorum donans alijs magnatibus  
 illi vero alter in vinculis alter  
 in exilio post obitum huius  
 Enrrici obierunt. Hic Enrric  
 quus cum bellum contra ara  
 bes indidisset et ad andaluziam  
 procederet quatinus licet ppter  
 infirmitatem corpoream belli  
 cos labores subire non posset  
 saltem in conuicinia regni gra  
 nate moraretur ut exercitibus  
 suis arabum regnu intrantibus  
 aptius et uelocius fauorem et  
 auxilium daret apud Tolletu  
 egitudine que cum continue  
 premebat uehementius inuales  
 cente in die natalis dñi albes  
 cente celo diem uite sue clausit  
 extremum. Depingitur Enrric  
 quus in apparatu honestissimo  
 regali sedens in cathedra et en  
 sem habens in manu propter  
 grauitatem mori iusticie dñi  
 quem habuit sicut Alfebare  
 dus iuuenis facie quia in iu  
 uetute decessit incipiente vicesi  
 mo octauo anno etatis sue. Et  
 depinguntur in margine Ca  
 therina regina uxor eius et ista  
 ca filij eius Joannes qui post  
 regnauit et maria que in arago  
 nia regnat. Et Catharina in  
 fantilla. Concurrētia. Locut



terunt cum Enrriquo et prope  
 tempora eius in sede aplica Cle  
 mens septimus et Benedictus  
 tertius decimus natione hispa  
 nus sed in scismate apud romam  
 vero sederunt pretēsi. Bonifati  
 nonus. Et Innocenti sextus.  
 In solio vero imperij romani se  
 derunt item Carolus quartus.  
 Et post eum Glandislaus rex bo  
 mie filius eius. Ille non recep  
 coronam imperialem nec fuit  
 pacificum imperij: sed in disce  
 dia cum Roberto duce ba  
 ric. In sede Burgensi Johannes  
 huius nominis sextus cogno  
 mēto de villa cecēs primo ep̄s  
 Calagurritanus et sedit undecim  
 annis. Et post obitum eius va  
 cavit ecclia tribus annis.

Obannes sedus fili  
 Enrrici cepit regna  
 re incipiente anno dñi  
 millesimo quadring  
 getesimo septimo. In die enim



BN

# LOS FACSIMILES

LA TRADICIÓN DEL FACSIMIL DATA DE SIGLOS DE ANTIGÜEDAD, ya en el Imperio Romano se hacían copias de documentos y manuscritos, se trataba de copiar un ejemplar original utilizando los mismo materiales y haciéndolo igualmente de forma manual.

Con la invención de la imprenta los códices iluminados sobre pergamino dejaron de realizarse, debido a su alto coste en comparación con el papel, y a la dificultad para poder utilizar el pergamino en los nuevos ingenios mecánicos.

En la actualidad se reproducen magníficos facsimiles de antiguos manuscritos utilizando tecnologías muy avanzadas que permiten una gran producción en espacio muy corto de tiempo, este tipo de facsimiles se fabrican sobre papel debido a que la tecnología que se utiliza para su producción precisa de soportes de papel perfectos en su estructura. El pergamino como ocurría en la antigüedad tiene vida propia y su composición natural lo hace irregular por lo que requiere ser elaborado de forma manual. La diferencia de un facsimil fabricado en papel a un facsimil elaborado en pergamino es bastante apreciable a simple vista, pero es enorme al acariciarlo, pasamos páginas y percibimos no solo la belleza natural del pergamino, el sonido de sus pliegos cosidos uno a uno nos hablan, su durabilidad, su olor, su tacto y textura, nos hace ser conscientes de tener un auténtico tesoro en nuestras manos.

## THE FACSIMILES.

THE TRADITION OF FACSIMILE GOES BACK MANY CENTURIES, as early as the time of the Roman Empire, copies of documents and manuscripts were made. It was about copying an original copy using the same materials and making an identical new one manually.

With the invention of printing, illuminated codices on parchment were discontinued due to its high costs in comparison with those of paper and the difficulty to use parchment in the new mechanical devices.

Currently, superb facsimiles of ancient manuscripts are produced using the most up-to-date technology that allows a large production in a very short time. This type of facsimiles is manufactured on paper because the technology used for its production needs perfect paper support in its structure. The parchment, as in ancient times, has its own life and its natural composition makes it so irregular that needs to be prepared manually, the difference between a facsimile made of paper and a facsimile made of parchment is quite noticeable to the naked eye, but it is huge when we touch it lightly, we turn pages and we feel the natural beauty of parchment, the sound of its sheet sewn one by one talks to us, its durability, smell, touch and texture make us aware of having a real treasure in our hands.



# Scriptorium

VALOR HUMANO/HUMAN VALUE



**L**iber genealogie regum hispanie compositus per modum arboris & dirigitur  
venerabilibus dominis decano et caplo insignis ecclesie Burgen. Et fuit copo-  
situs a reuerendissimo domino Alfonso de Cartagena eiusdem ecclesie epo: ~



Dignitas  
in  
bi frē  
dilecti  
simi  
et frē  
quēti  
anio  
reuo-  
lenti  
quata  
sit bu

manis animus sciendi infra cupi-  
to. Et nullo precipiente nemine  
suadente omnis homo a natura sci-  
re desideret. Quatinus hominem  
exuere uideatur Quis animus  
ad sciendum nullo desiderio tene-  
tur: et illius repulsionis dignus  
haberi merito habeat. Tu sciam &  
repulisti: ego te repellam. Dulce  
quod quedam metis aduenit. Con-  
sidero enim in promptu humano  
animo iocunditatem adesse. Si &  
sciendi desiderium operi applicari  
aliqua uoluerit. Sed cum i-  
finita pene sciatur et artium sit in-  
tudo quarū alique de necessarij  
nature quorū directio humano iu-  
ditio non subest. Alie uero incon-  
tingentibus occupantur que alit-  
et aliter interdum eueniūt: & ad  
que dirigenda cogitationes huma-  
ne acurate declināt: multorū ai-  
mos ad diuersas sciendi spēs in-  
clinare uidemus. Alij enim ad sci-  
entificā & naturā et supra natu-  
ram. Alij uero ad aliquas alias  
disciplinas uicēcius inclinā-  
tur: pro ut ingeniorū suorū accu-  
men uel ebrietas uidetur expos-  
cere. Sed hoc unum inter ceter



quod nec ingenij altitudinem possit  
nec etiam capacitatem licet medita-  
crem aut paruam transcendit con-  
tepnendum non est. Historiarum  
quippe noticia audiendi enim quod  
in sua quid ue in aliena regione an-  
tiquis in seculis & ppe nri tempora  
actum sit. Et qui principes has te-  
rras quas incolimus per diuersa  
secula gubernarunt ratione cognū  
desiderium est. Nec enim cū hoies  
simus aliena proslus putare debe-  
mus que inter homines transierūt.  
Illi uulgato et iam trito thereta  
no uerbo adherentes. Homo sum  
nihil humanū alienū puto. Et  
licet hoc continue in memoriā &  
habere necessariū non reat. Utile  
tū pariter ac delectabile censeo lib-  
illum aliquem tenere qui hec sub-  
breui compendio contineat. Ut ca-  
sermo ad huiusmodi reb⁹ occur-  
terit aliqualem cognitiōē apphen-  
dere ualeamus. Nāc itaq; intenti-  
one motus conscribere feceram &  
arbozem quādam genealogie re-  
gum hispanie eorū gesta aliquan-  
tulum miscens: ut neq; historie p-  
lixitatem neq; arboris breuitate  
haberet. Sed quodam mediocri &  
modo historiali latitudini & arbo-  
ree breuitati responderet. Illiq; &  
excellentissime ac inēbilis memo-  
rie regi honestorū studiorū audiss-  
mo qui nuper ab humanis oculis  
ad superos euocatus est dedicaue-  
ram. Ne cum particula prima sue  
regie maiestati tradita transitus  
eius interuenisset quicquid opus  
culum illud ānis temporib⁹ per-  
me uel alium aliorū & habundā-  
tionis ingenij forte si placuerit di-



# elaboración Tel





# pergamino

## DEVELOPMENT OF PARCHMENT

El proceso utilizado para la elaboración del pergamino natural es el mismo que se utilizaba en las antiguas tenerías del medioevo, no usando ningún tipo de producto químico que pudiese erosionar o deteriorar las características naturales de este extraordinario y genuino soporte.

The process that has been used to obtain natural parchment is the same as the one that was used in ancient medieval tanneries. Chemical products that could erode or damage the natural features of this extraordinary and genuine support have not been used.



# encuadernac



# Enca ción artesanal

## CRAFT BOOKBINDING

La encuadernación, siguiendo el paciente saber de los antiguos maestros, es realizada de forma totalmente artesanal en piel natural sobre tabla.

El cosido pliego a pliego será manual con hilos naturales respetando el ancestral oficio de la encuadernación. En el largo proceso de elaboración no interviene en ningún momento máquina moderna que pudiera desviar las enseñanzas de los maestros de este noble arte. Las colas utilizadas han sido elaboradas siguiendo las mismas pautas que Cennino Cennini, autor del siglo XIV.

The binding, following the patient knowledge of the old masters, is performed in completely handmade natural leather on wood.

The sewing, sheet after sheet, will be manual and with natural threads, respecting the ancient craft of bookbinding. During the long process of production, modern machines that could divert us from the teachings of the masters of this noble art are not involved. The glues that have been used have been prepared following the guidelines suggested by Cennino Cennini, an author of the fourteenth century.



1ª

EDICIÓN SOBRE  
PERGAMINO NATURAL

# "LIBER GENEALOGIAE REGUM HISPANIAE"

DE ALFONSO DE CARTAGENA

(Ms. Vit. 19-2 de la BNM)

## "LIBRO DE LA GENEALOGÍA DE LOS REYES DE ESPAÑA"

### CARACTERÍSTICAS DE LA OBRA:

- Un volumen facsímil del manuscrito existente en la Biblioteca Nacional sig Vit-19-2.
- Libro estudio.
- Tamaño 33,5 x 25 cm. conteniendo 110 pág. de las cuales 88 contienen miniaturas, orlas y retratos, así como iniciales miniadas en diversos coloridos y oro.
- Encuadernación artesanal: Piel sobre tabla.
- La edición se compone únicamente de 390 ejemplares numerados, incluyendo cada ejemplar la correspondiente diligencia notarial.

### CONTENIDO DEL LIBRO ESTUDIO:

#### CAP. I\_EL AUTOR: VIDA Y OBRAS.

1. Una familia de judíos conversos.  
Los García de Santa María.
2. Un gran jurista al servicio de la monarquía castellana.
  - a) Trayectoria internacional.
  - b) Participación en la política castellana.
3. La obra escrita. El Humanismo de A. de Cartagena.

#### CAP. II\_DESCRIPCIÓN DE LA OBRA.

1. Traducción y difusión del texto.
2. Descripción y estudio del ms. Vit. 19-2 de la Biblioteca Nacional de Madrid.
3. Estudio de la miniatura.

#### CAP. III\_ESTUDIO HISTORIOGRÁFICO Y DOCTRINAL.

1. Cronística y genealogías en la "Baja Edad Media".
2. Las crónicas como fuentes de ideología política.
3. Estructura política de la España medieval: unidad y pluralidad.
4. Ideología política de las Genealogías de Cartagena.

#### CAP. IV\_ÁRBOL GENEALÓGICO de la monarquía Hispánica.

1. Heráldica de la monarquía Hispánica.
2. "El árbol genealógico" de A. de Cartagena.
3. La otra perspectiva. Aragón, Navarra, Portugal.
4. La época moderna hasta nuestros días.
5. Proyección internacional.

#### CAP. V\_TRANSCRIPCIÓN DEL TEXTO LATINO del ms. Vit. 19-2 de la Biblioteca Nacional de Madrid.

#### CAP. VI\_VERSION CASTELLANA DEL MISMO (ms. 8210 de la Biblioteca Nacional de Madrid).

#### AUTOR:

- Bonifacio Palacios Martín,  
Catedrático de la Universidad Complutense.

#### COLABORAN:

- Don Manuel Fuertes de Gilbert Rojo, Barón de Gavín, Académico C. de las Reales de la Historia y de Jurisprudencia y Legislación.
- Faustino Menéndez Pidal, de la Real Academia de la Historia.
- María Carmona de los Santos, directora de la sección de sellos del Archivo Histórico Nacional.





## “BOOK OF THE GENEALOGY THE KINGS OF SPAIN”

### CHARACTERISTICS OF THE WORK:

- A volume facsimile of the manuscript which exists in the “Biblioteca Nacional”, sig Vit-19-2.
- Study book.
- Size 33.5 x 25 cm. containing 110 pages of which 88 contain miniatures, borders and portraits, with initials illuminated in different colours and gold.
- Craft bookbinding: Leather on wood.
- The edition consists of only 390 numbered copies, every issue having its corresponding notarial diligence.

### CONTENTS OF STUDY BOOK:

#### CAP. I \_THE AUTHOR: LIFE AND WORKS.

1. A family of Jewish converts. The García de Santa Maria.
2. A great jurist in the service of the Castilian monarchy.
  - a) International Career.
  - b) Participation in Spanish politics.
3. The written work. The Humanism of A. Cartagena.

#### CAP. II \_DESCRIPTION OF THE WORK.

1. Translation and spreading of the text.
2. Description and study of the ms. Vit. 19-2 of the National Library of Madrid.
3. Study of the miniature.

#### CAP. III \_HISTORIOGRAPHICAL AND DOCTRINAL STUDY.

1. Chronicles and genealogies in the Late Middle Ages.
2. The chronicles as sources of political ideology.
3. Political structure of medieval Spain: unity and plurality.
4. Political ideology of the Genealogies of Cartagena.

#### CAP. VI \_FAMILY TREE OF THE HISPANIC MONARCHY.

1. Heraldry of the Hispanic monarchy.
2. "The family tree" of A. de Cartagena.
3. The other perspective. Aragon, Navarre, Portugal.
4. The modern era up to the present day.
5. International projection.

#### CAP. V \_TRANSCRIPT OF THE LATIN TEXT from ms. Vit. 19-2. National Library of Madrid.

#### CAP. VI \_SPANISH VERSION OF THE REFERRED TEXT (ms. 8210 National Library of Madrid).

#### AUTHOR:

- Bonifacio Palacios Martín, Professor at the Universidad Complutense.

#### COLLABORATORS:

- Don Manuel Fuertes de Gilbert y Rojo, Barón de Gavin.
- Faustino Menéndez Pidal, Real Academia de la Historia.
- María Carmona de los Santos, director of the seal section of the Archivo Histórico Nacional.



*Edición única y exclusiva de  
390 ejemplares.*

numerados y certificados notarialmente,  
verificando asimismo notarialmente, que en  
el proceso de elaboración se ha utilizado  
única y exclusivamente pergamino natural  
de piel de cordero.

---

**THIS IS A UNIQUE AND EXCLUSIVE EDITION  
OF 390 NUMBERED**

and legally certified copies,  
and it also legally certified that only  
natural sheepskin parchment has been  
used in the elaboration process.



# Scriptorium

Única editorial que elabora sus facsimiles de forma artesanal en pergamino natural de piel de cordero.

The only publishers which makes its facsimiles the traditional way in natural lambskin parchment.

*Disponible en [www.ComprarMejor.es](http://www.ComprarMejor.es)*



**[www.scriptorium.net](http://www.scriptorium.net)**

Valencia - Spain. Tlf. (+34) 962 060 015